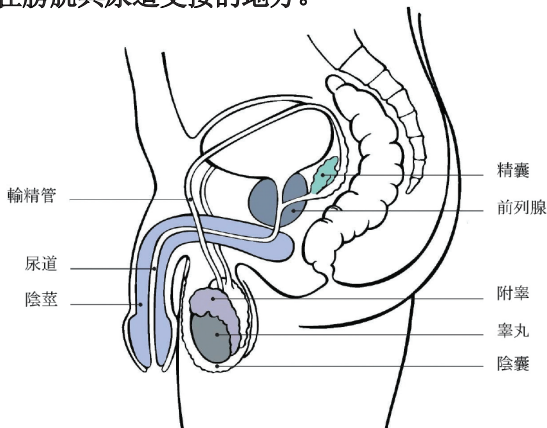


前列腺癌的 早期發現

Early detection of Prostate Cancer

前列腺癌是在前列腺中有異常細胞生長的癌症。前列腺是男性獨有的一個腺體，其體積類似一個胡桃的大小。它的位置在膀胱與尿道交接的地方。



前列腺癌的病因不明，並且目前沒有明確的預防策略來降低患前列腺癌的風險。在澳洲，前列腺癌是繼非黑色素瘤皮膚癌之外最常見的癌症，每年有超過 16,000 名男性被診斷為前列腺癌。它通常影響老年男性，很少見於 45 歲以下的男性。

診斷患上前列腺癌的機率是多少？*

40 多歲的男性為	554 人中有 1 人
50 多歲的男性為	45 人中有 1 人
60 多歲的男性為	15 人中有 1 人
70 多歲的男性為	11 人中有 1 人

*不考慮家族史。

有近親患有前列腺癌的男性其診斷的機率加倍。與那些有較年長親屬患有前列腺癌的男性相比，有近親在 60 歲之前患上前列腺癌的男性的患病風險較高。由於有家族史而有高風險的男性應該與他們的醫生商量。

前列腺癌有甚麼症狀？

早期前列腺癌可能沒有任何症狀，儘管前列腺癌的早期症狀可能包括：

- 排尿困難
- 排尿緩慢，尿流中斷
- 尿頻，包括夜尿頻
- 失禁。

與晚期前列腺癌相關的症狀包括：

- 尿中帶血
- 排尿疼痛
- 腰部疼痛或骨盆區疼痛。

這些症狀也可以出現於患有良性前列腺增生（BPH）的男性，這是一種常見的、非癌性的前列腺增大。如果您身體出現任何不尋常的改變或者這些症狀持續存在，請看醫生。

如何發現前列腺癌？

沒有單一的、簡單的檢驗可以發現前列腺癌。當醫生懷疑某人可能患前列腺癌時，會進行直腸檢查，觸摸前列腺，以及血液檢驗查看您的前列腺特異抗原（PSA）水平是否高於您的年齡的正常值。

前列腺特異抗原（PSA）檢驗是一種檢測血液中 PSA 水平的血液檢驗。它並非特意檢驗癌症。事實上所有 PSA 都是由前列腺產生的。抗原水平是否屬於您個人的正常範圍視乎您的年齡而有別，PSA 高於這個範圍可能表示有患前列腺癌的可能性。

有三分之二的 PSA 增高的病例是由於非癌性病變（如前列腺炎和 BPH）造成的。

直腸指檢（DRE）是醫生將一根戴手套的手指插入直腸來觸摸前列腺的檢查。某些異常情況可以被觸摸到，但是不可能觸及整個前列腺或者小的癌瘤。手指觸摸不到的癌瘤可能會被漏掉。

如果兩種檢查中有任何一種為陽性，有必要進行其它檢驗來確認前列腺癌的診斷。您很可能會接受經直腸超聲波（TRUS）和活檢。

我應該進行 PSA 檢驗嗎？

如果您沒有症狀並考慮進行 PSA 檢驗，您需要考慮它的風險和益處。重要的是您需要權衡早期發現前列腺癌的益處以及因發現和治療可能要冒非必要的風險。治療可能會影響您的生活方式，然而它也可能會救您的命。

您應該在與醫生討論是否應該進行檢驗之後自己作出決定。重要的是您應該得到高質量的資訊以作出明智的決定。

請記住，如果您有任何顧慮或疑問，請與您的醫生聯絡。

我可以在哪裏獲得可靠的資訊？

癌症協會輔助熱線 (Cancer Council Helpline) 13 11 20

在澳洲任何地方祇以一個當地電話的費用，您和您的家人便可獲得所需的資訊和支持。

如果您需要傳譯員，請撥打 131 450 (TIS 全國號碼) 聯絡翻譯及傳譯服務處，並說出您所講的語言，然後請他們為您撥打 13 11 20 接通癌症協會輔助熱線。

新州癌症協會 (Cancer Council NSW) 的網站
www.cancercouncil.com.au

澳洲癌症協會 (Cancer Council Australia) 的網站
(可鏈接進入各州和領地的癌症協會網站)

www.cancer.org.au

雄獅會澳洲前列腺癌網站

www.prostatehealth.org.au

澳洲男科學網站

www.andrologyaustralia.org